TÜRK İŞÇİLERİ

N° 19 — 1 F

AVRIL 1977

TÜRK IŞÇILERI IÇIN C. G. T. NIN AYLIK GAZETESIDIR

MENSUEL ÉDITÉ PAR LA C. G. T. POUR LES TRAVAILLEURS TURCS

1er mai vive la solidarité internationale



Page 2

Chronique juridique

Monsieur le Maire, que pensez-vous des immigrés ?

Page 3

Lutter ensemble pour un même intérêt

Campagne nationale du logement

Pages 4 et 5

Marc Piolot raconte l'histoire du 1er MAI

Le 1er Mai pour les travailleurs immigrés au pays et dans le monde...

Page 6

La solidarité des travailleurs à travers le monde

La F.S.M. nous parle

Page 7

Courrier Culture

Page 8

Nouvelles du pays

HAKLARIMIZ

Hastalık veya iş kazası halinde tedavi ve ödentiler

Sosyal güvenlik kanuna göre, Fransa'da çalışan yabancı emekçiler, mecburi olarak, fransız emekçilerle aynı şartlarda sigortalıdırlar.

(**Dikkat :** — Ücretli çalışmasını durduran bir emekçi **bir ayın** sonunda sosyal sigortalı olma durumunu kaybeder. Fakat şomaja kayıtlı olanların, işi durdurması sigortaca ödenenlerin sigortalı olma durumları devam eder.

— Her türlü adres, işyeri, ve ailevi durumlarda meydana gelen değişiklikler sigorta kasasına bildirilmelidir.)

1. - FRANSA'DA EMEKÇİNİN HASTALANMASI

— **Masrafların ödenmesi :** İlaçların ve tedavilerin masraflarının sigortaca (yüzde 70-90 ının) ödenmesi için belirli bir süre çalışmış olmak gerekmektedir :

— Tedaviden önceki üç ayda en az 200 saat,

— veya bir önceki ayda en az 120 saat çalışmış olmak.

(**Dikkat :** Doktor tarafından imzalanan işi durdurma (arrêt du travail) kağıdı, iki gün içinde sosyal sigorta kasasına gönderilmelidir.)

Sigortalının eşi ve çocukları tedavi masraflarının ödenmesinden aynı şartlarda yararlanırlar. Emekliler için de durum aynıdır.

Not : Uzun süren hastalıklar, masrafların yüzde 100 ödenmesi ve kendi ülkelerindeki çalışma süresinin sayılması konularında bakınız : Guide Militant.

— **Gündelik ödentiler :** İlk üç gün hariç olmak üzere, her çalışılmıyan gün için sosyal sigorta, işi durdurmadan önceki üç ayda 200 saat çalışmış olan emekçiye gündelik ödenti öder. Ödentiler ücretin yarısı kadardır. Bir çok defa toplu sözleşmelerle, bu ödentiler, işyeri tarafından ücretin bütününe tamamlanır. (İşyerindeki CGT militanlarına başvurun).

(**Dikkat :** İşe tekrar başlandığında, patron işe başladığına dair bir (reprise du travail) kağıdı verir. Bunu hemen sosyal sigortaya yollamak lazımdır.

2. - ÜLKESİNDE KALAN AİLENİN HAKLARI

Türkiye emekçileri için : Eğer aile oturduğu yerdeki sosyal sigortaya (fransız sosyal sigortasınca verilen, aile babasının Fransa'da sigortalı olduğunu belirten bir kağıtla) kaydolmuşsa ; bütün tedavi masraflarının ödenmesinden yararlanır.

3. - İŞ KAZASI

— **Formaliteler :** İş kazasına veya işe gidiş-dönüşte kazaya uğrıyan işçi :

a) Hemen patronuna haber iletmeli veya 24 saat içinde taahütlü mektupla bildirmelidir.

b) Patrondan iş kazası (accident du travail) kağıdını istemelidir.

c) Sosyal sigorta kasasına işi durdurduğunu, daha sonra da işi durdurmasını uzattığını, doktor sertifikalarını yollıyarak bildirmelidir.

d) İlk doktor sertifikasını iyi saklamalıdır.

— **Tedavi :** Doktora ve eczaneye iş kazası (accident du travail) kağıdının gösterilmesiyle, bütün **tedaviler parasızdır.**

— **Ödentiler :** İş kazasına uğranılan günün parası, kazaya uğrıyan işçiye normal çalışmış gibi (primler, fazla mesailer... dahil olmak üzere) patron tarafından ödenilir. Daha sonra sosyal sigorta gündelik ödentileri öder : ilk 28 gün için ücretin yarısı, daha sonra ücretin üçte ikisi. Çoğu zaman ücretin geri kalan kısmının patron tarafından ödenmesi toplu sözleşmelerle sağlanmıştır.

Not : İş kazası durumunda, daha önceden belirli bir süre çalışmış olmak şartı aranmaz.

Kaçak olarak çalıştırılan bir işçi, iş kazasına uğrarsa ödentilere hakkı vardır. (Derhal CGT sendikasına başvurun).

CGT İÇİN : HANGİ ÜLKEDEN OLURSA OLSUN ÜLKELERİNDE KALAN AİLELERİN HEPSİ ; ULUSLARARSI ANLAŞMALARIN TAMAMLANMASIYLA SIHHİ TEDAVİLERDEN YARARLANMALIDIR. AYNİ ŞEKİLDE İŞ KAZASINA UĞRIYANLAR ÜLKELERİNE DÖNDÜKLERİNDE SOSYAL ÖDENTİLERDEN YARARLANMALIDIRLAR.

FRANSA'DA CGT 6-12-1976 TARİHLİ, İŞ KAZASI HALİNDE İŞVERENİN MAHKUM OLMASINI ÖNGÖREN DURUMLARI AZALTAN KANUNU ŞİDDETLE PROTESTO ETMİŞTİR.

BIR DEMOKRATİK BELEDİYE VE YABANCI İŞÇİLER

Fransa yabancı emekçilere oy verme hakkını tanımamaktadır. Yabancı emekçiler, oturdukları şehire göre yaşama şartlarının aynı olmadığını görmektedirler. Sağ tarafından idare edilen bir şehirle, sol tarafından canlandırılan bir şehir arasındaki farkları ayırdetmektedirler.

MASSY' de 1960 da büyük bir şantiye açılmıştı. 8 bin lojman inşa etmek için.

Yapı şirketleri, yatma ve çalışma şartlarını, ailelerini yaşatma, çocuklarının okul sorunu ve sağlık şartlarını, kendilerine tasa etmeden binlerce yabancı emekçiyi getirdiler.

Massy' deki sol birliğin belediyesinin ilk yaptıklarından birisi, belediye meclisinden birisini yabancı işçilerin sorunlarıyla uğraşmıya görevlendirmek old.u Bundan öte gerçekçi bir politika izlendi.

On sene sonra foyerlerde 1157 yer, bekarları ve aileleri barındırıyordu. Yüzlerce aile ise şehirdeki HLM lerde fransız ailelerinin arasına yerleştirildi.

Arkasından, son gecekondularda yaşayan 27 portekiz ailesinin yerleştirilmesiyle, gecekondular ortadan kayboldu.

Sosyal sorunlarla uğraşan emekçiler, yabancı emekçiler Belediye tarafından işe alındı. Bu onların ihtiyaçlarını ve haklarını savunmayı ele almayı kolaylaştırdı.

Büyüklere fransızca öğrenme kursları düzenlendi. Çocuklara ise, kendi kültürlerini korumalarını sağlamak için ana dillerinde kurslar verildi.

Şehrimizde yaşayan değişik ülkelerden gelenlerin değişik kültürel zenginliklerinin değerinin ortaya çıkmasının gerekli olduğunu düşünüyoruz. Bundan ötürü yabancı işçilerin çeşitli kültürel dernekleri şehirin kültürel yaşamına kendi özellikleriyle katılmaktadırlar..

Bir sol belediye hertürlü ırkçı ayırımcılıklara karşı mücadele etmektedir. Bunu, sendikalarla, yabancı işçi dernekleriyle, sol partilerle ve insan haklarını koruma kuruluşlarıyla gerçekleştirmektedir.

Daha fazlasını yapabiliriz. Şimdiye kadar yabancı işçiler için yaptıklarımızın önemi herkes tarafından kabul edilmektedir. Yabancı emekçiler Solun Birliğinin belediyesinin yanlarında olduğunu bilmektedirler.

Claude GERMON MASSY Belediye Başkanı.

YUREK VE AKIL

Belfort ile Montelibard arasında küçük bir kasaba vardır : Andelmans. Bu kasabada « Belle-Rive plage » yani « Güzel-Kıyı plaji » adıyla anılan yüzme havuzunun sorumlusu olan Gaspard Kirazyan geçen temmuz ayının ll'ine kadar işleri kendi keyfince yürütüyordu.

« Kömürcü kendi evinin efendisidir » sözü misali Gaspard da kendi havuzunun efendisiydi. Mademki efendiydi o halde gönlünün dilediği müşteriyi havuza alıp lamamakta da serbestti. Böylece Gaspard başka kararların yanısıra şöyle bir karar da aldı : « arapların Güzel Kıyı plajina girmeleri yasak olmalıdır. » Düşünün bir kere... araplar... bekarlar üstelik... ve hemen hepsi de ya PEUGEOT' da OS olarak çalışıyor ya da ALSTHOM' da vasıfsız isçi.

Böylece temmuz ayının onbirine kadar geliyoruz. Günlerden pazar, hava da sıcak mı sıcak. Gaspard doğulu olduklarından hiç kuşku olmayan dört genç adamın havuzuna girmemeleri için bizzat kendisi müdahele etmek zorunda kalıyor.

Olaydan bir saat sonra Gaspard bir Katar diplomatından telefon alıyor.

— Kim dediniz efendim ?

— ... Katar Petrol Seyhliginin Diplomatı.

— A... öyle mi... öyleyse ben de Cumhurbaskanıyım.

Ne yazik ki Gaspard için iş biraz tatsızdı ama olay doğruydu. Havuzdan dışarı attığı dört esmer genç Katar Seyhi'nin delegeleriydi ve sabahleyin Belfort Belediyesinde büyük merasimlerle karşılanmışlardı.

Altı ay sonra Gaspard Kirazyan « ırkçı karakter taşıyan eylem » inden ötürü 2 000 frank para cezasına çarptırıldı.

Gene de bu olay üzerine ortaya iki soru atmadan edemiyeceğim :

Birinci soru : Eger Katar Delegasyonu Belfort'a gelmeseydi, ve dört delege gidip serinlemek ihtiyacı duymasaydı, Gasprd'ın uyguladığı bu ırkçı, ayırımcı tutum son bulacak mıydı ?

Ikinci soru : Metrolarda, bakımsız otellerde, kaçak çalışan atölyelerde hergün uygulanmakta olan bu « ırkçı karakter taşıyan eylemler » ın son bulması için acaba buralara da buna benzer bir delegasyonun gelmesinimi bekliyecegiz ?



I MAYIS BIRLIKTE MUCADELE

Fransa işçi sınıfı uluslararası işçi dayanışması yönünden çok eski bir geleneğe sahiptir.

Fransız işçi sınıfı yabancı işçilere hakları için, onurları için, özgürlükleri için verdikleri savaşta her zaman destek olmuştur. Ve yabancı ve fransız işçilerini birbirlerine bağlıyan ortak çıkarlar için verilen ortak savaşımlarda da karşılıklı dayanışmadan, yana olmuştur.

Fransız işçi sınıfı, özgürlükleri için, bağımsızlıkları için sömürgeciliğe, yeni sömürgeciliğe ve siyonizme karşı savaşan halklar için destegini ve aktif dayanışmasını göstermiştir.

Herkese iş, 2000 franktan düşük olmayan ücret, yılda bir maaş ikramiye, herkesin barınabilmesini sağlıyabilecek kadar konut inşa edilmesi, meslek eğitimi için merkezlerin geliştirilmesi... Bunlar mümkündür !!!

Birleşen fransız ve yabancı isçiler patronların Barre Plan'ı aracılığıyla emekçilere kabul ettirmek istedikleri kemerleri sıkma isteklerini başarısızlığa ugratabilirler. Birliğimiz ortak taleplerimizin başarıya ulaşması için herzamankinden daha da fazla gereklidir.

Fransız işçileri, şerefli geleneğine sadık olarak fransızları kardeşleri yabancı işçilere karşı çıkarma girişimlerini kesinlikle mahkum edecektir Paris'te, Marsillya'da, Lille'da ya da Liyon'da fransız ve yabancı işçiler, CGT'nin çağrısına uyarak kendilerini sömüren ortak sömürücülerinin amaçlarını basarısızlığa ugratmak için aralarındaki kardeşlik bağlarını şıklaştıracaklardır.

EYLEMLERDE HEP BIRLIKTE, OMUZ OMUZA !

YAŞASIN FRANSIZ VE YABANCI İŞÇİLERIN BİRLİĞİ VE ORTAK EYLEMİ !

YAŞASIN ULUSLARARASI IŞÇILERIN DAYANIŞMASI !

CAMPAGNE NATIONALE SUR LE LOGEMENT

ZEHIRDEN VE KORKUDAN DAHA GÜÇLÜ

Zehirin hiçbir etkisi olmadı. Korku ise el degiştirdi. Kuzeyde Ets. Delecourt isyerinde Cezayirli ve Faslı isçiler altı haftalık bir grevden sonra yeniden işbaşı yaptılar. Gururlanıyorlar ve buna hakları var. Çünkü.

Işyerinde aşağılık bir ırkçılık mekanizması kurmuş olan patronları « kuzey Afrikalı personel » in kişisel saygınlıklarını garanti altına aldığını belirten bir anlaşma imzalamak zorunda kalmıştır. Greve sebep olan hak taleplerine gelince ; onlar da yerine getirilmiştir. (Her yıl sonu bir maaş ikramiye, ek aile yardımı, 1 subat'tan itibaren % 1 ücret zammı, ve eylül ayında imzalanan ücret anlaşmasının yenilenmesi. Çünkü bu anlaşma « Barre Plan'ı » gereğince işletme yönetimi tarafından degiştirilmek isteniyordu.) Bu öyle basit bir başarı değil !

Bu aynı zamanda bir sendikacılık ve uyanıklık dersidir. Kuzey Afrikalı grevciler greve katılmayan avrupalı kardeşleri için hiçbir hınç duymuyorlar. Öyle ki bunlar işletme yönetiminin baskısı altında prefektüre ve eski içişleri Bakanı Poniyatovski' ye yazılan ırkçı mektupları imzalamışlardı. Kuzey Afrikalı isçiler diyorlar ki : « Onlar işlerini kaybetmek korkusu ile bu mektupları imzaladılar. Şimdi biz elimizde bir ücret anlaşması ile işbaşı yapıyoruz ve bundan grevci olsun olmasın hepimiz yararlanacağız. Yeniden dostlugumuzu kurarak onlara savaşımın ve sendikalizmin ne oldugunu göstermiş olacağız.

KONUT SORUNU : KATLANILMAZ DURUM

Emekçilerin karşılaştıkları güçlükler gittikçe çoğalıyor ve katlanılmaz bir biçimde birbirine ekleniyor. Bu güçlükler arasında özellikle konut sorunu yabancı işçiler için yeni boyutlar kazanıyor.

Fransa'da özellikle sanayi bölgelerinde yogunlaşmış olan 4 milyon 200 000 yabancı işçi vardır. Bunlar tüm halkın % 7,7 sini, çalışan nüfusun ise % 8,5 ini oluşturuyorlar.

Konut alanında yabancı işçilerin temel kaygısı haklı ve elverişli bir kira karşılığında bir ev bulabilmektir. Geçenlerde CREDOC tarafından yapılan bir anket gösterdi ki iyi bir konutta oturmayan ailelerin % 60 ı evlerini degiştirmek istemektedir. Bu sonuç ise yabancı işçilerin harap evlerde üstüste oturmaktan hoşnut olduklarını ileri süren o kuşku verici teorileri hiçe indirmektedir.

Daha iyi yaşam ve konut şartlarına geçmenin temel engeli kiraların gittikçe artmasına ve işgücünün en düşük düzeyde ödenmesine yol açan ekonomik düzendir. Böylece işyerlerinde satın alma gücünün yükseltilmesi (yani ücretlerin artırılması) için yürütülen savaşım büyük önem kazanıyor.

Aynı şekilde dışarda, örneğin foyer'lerde işçilerin kendilerine uygulanan katlanılmaz sartları reddetmeleri ve ve bu sartların iyileştirilmesi için savaşmaları da önemlidir.

Yabancı işçiler kendilerine hiçbir seçme olanağı bırakılmaksızın bakımsız ve sağlığa zararlı evlerde ya da patron tarafından işyerinde veya işyeri yakınında düzenlenen barakalarda yaşamaya zorlanıyorlar.

Dar evlerde kalabalık olarak yaşama zorunluluğu, sık sık ödemekte sıkıntı çekilen yüksek kiralar, bunun yanısıra gittikçe çoğalan evden atılmalar, bakımsız odalar, harap evler... bütün bunlar katlanılmaz bir durumun sayısız görüntüleridir.

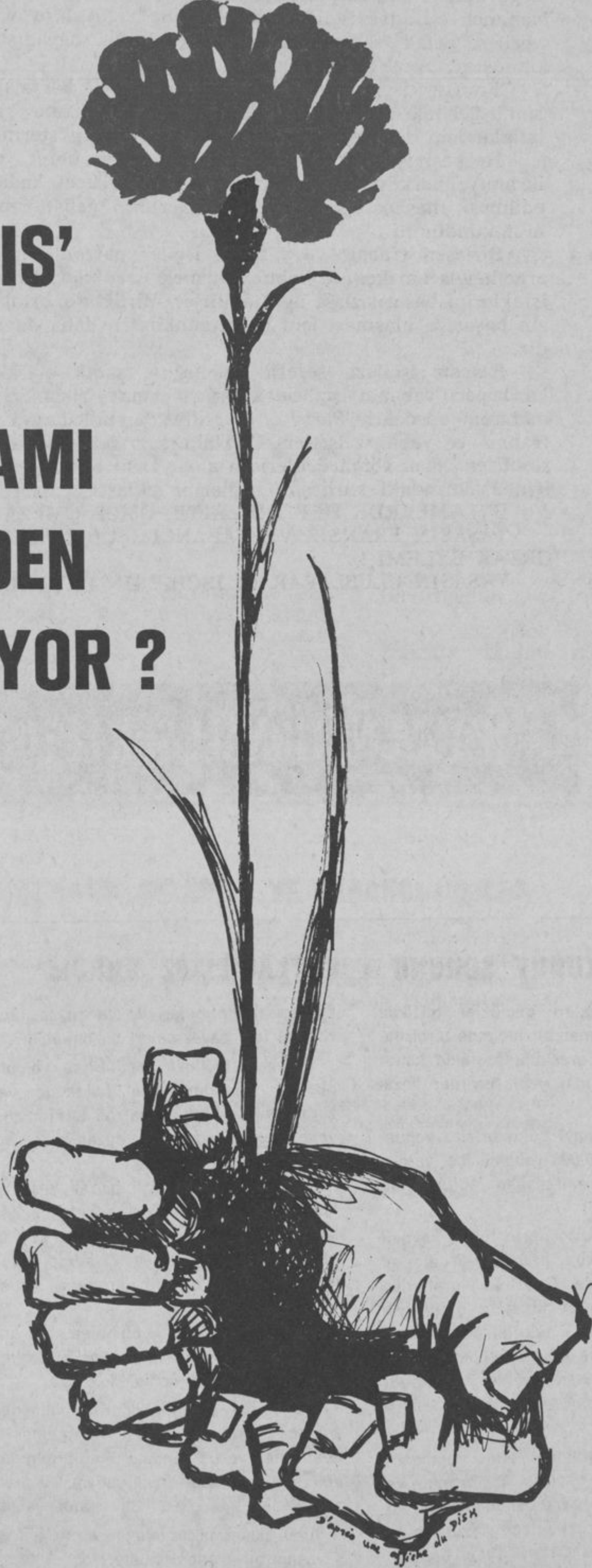
Sistemin krizine bağlı olan bu konut krizi patronlar ve iktidar tarafından bile bile sürdürülen bir politikanın sonucudur.

C.G.T. bu sorumlulukların bilincinde olarak yabancı işçilerin konut sorununun önemini göstermek ve bu yöndeki taleplerinin karşılanmasını saglamak amacıyla yabancı işçilerin konut sorunu ile ilgili ulusal bir kampanya açmıştır.

Bunu başarmak olanağı vardır. Foyer'lerdeki savaşım bu olanağı gösteriyor. Ama şurası da açıktır ki bu düzen çerçevesi içinde tam bir çözüm bulunamaz. Çünkü bu düzen küçük bir azınlığın çıkarları için, fransız olsun yabancı olsun büyük bir emekçi çoğunluğunun zararına

par Marc PIOLLOT

1 MAYIS' IN ANLAMI NERDEN GELIYOR ?





YÜZYIL kadar önce Aemerikan işçi Sendikaları « 1 MAYIS » hareketini başlattılar. Ulusal bir kongre toplıyarak 1 MAYIS 1886 gününden itibaren « 8 saatlik iş günü kabul edilmelidir » kararını aldılar.

Bu yılın 1 MAYIS'ında bütün ülkede gösteriler yapıldı. 3 Mayıs'ta ŞİKAGO'da Mc. Cormick fabrikasında grevde bulunan işçilerin gösterisi üzerine polis ateş açtı ve 50 işçi yaralandı, 6 işçi öldü. Ertesi gün bir mitingde yapılan bir provokasyonu bahane eden hükümet sözde « elebaşı » olarak 8 işçiyi tevkif etti. Bunlardan üçü agır hapis cezalarına çarptırıldı, diger beşi ise ölüme mahkum edildi ve 1887 yılında asılarak öldürüldü. Olay bütün dünya halklarında geniş tepkiler uyandırdı.

—o—

Bütün işçi güçlerini belli bir hak talebi etrafında belli bir günde bir araya getirme fikri fransız işçi hareketi ve özellikle 1886 da kurulan Sendikalar Ulusal Federasyonu tarafından yeniden ele alındı. Giderek bu düşünce uluslararası işçi hareketinin bilincine yerleşti : Temmuz 1887 de Paris'te toplanan Sosyalist Enternasyonal Kongresi, fransız sendikalarının teklifi üzerine 1 MAYIS'ı işgününün kısaltılması için ve daha da belirgin olarak « 8 saate indirilmesi » için « işçilerin uluslararası savaş günü » olarak kabul etti.

—o—

O zamandanberi her hıl bu günde dünyanın her yanında işçiler 1 MAYIS'ta işi bırakır ve kendi eylemlerini, kendi ekonomik ve sosyal istemlerini öne çıkaran gösteriler yaparlar. Bu savaşım günü büyük anlar ve başarılar yaşamış ve yaşamaktadır. Bu savaşım günü gerici güçlerin baskılarına uğradı ve uğramaktadır. Öte yandan onun anlamını değiştirme girişimleri de eksik değildir.

—o—

İşçi hareketi, genellikle bu engelleri aşmıştır. Fransa'da sendikalar 1 MAYIS'ı yasal bir « bayram » olarak kabul ettirmeyi başardılar. Eğer 1 MAYIS hafta içinde bir iş gününe bile gelse o gün bir bayram günü olarak kabul edilmiştir. Çalışılmaz fakat ücretler ödenir. Ama bu çok özel bir bayramdır ve özellikle CGT sayesinde uluslararası işçi sınıfı savaşımı ve dayanışması'na özgün karakterini her zaman sürdürmektedir.

Bu yıl da 1 MAYIS 1977 de bir kere daha fransız ve yabancı işçilerin savaş birliğini göstereceğiz.

BİR MAYISTA FRANSIZ VE YABANCI İŞÇİLER HEP BERABER

Bütün dünyada 1 Mayıs günü işçiler harekete geçiyor, birleşiyor, sokaklara dökülüyor ve hasretlerini haykırıyorlar..

Bu en güzel, uluslararası bir dayanışma günüdür.

Fransada verdikleri güncel mücadelelerde kazandıkları başarılardan ve bu başarıların güvencesinden ve belediye seçimlerinde solun birliğinin kazandığı başarılardan dolayı güçlü olan işçiler aşağıdaki hakları için bir mayıs gününü büyük bir eylem ve gösteri günü haline getireceklerdir.

— Düşük ücretlilere öncelik tanınması ve işçilerin satın alma gücünün yükseltilmesi.

— İş haklarının garanti altına alınması.

— Çalışma sigortaların ve özgürlüklerin savunulması.

Bir mayıs bütün ülkelerin işçilerinin uluslararası dayanışma ve kardeşlik günüdür.

Tüm yabancı işçilerin zararını çektiği her çeşit ayrımcılığa son vermeyi fransız ve yabancı işçiler hep beraber talep edeceklerdir. Kardeşlerimiz yabancı işçilerin yurdumuzda normal çalışma şartları altında çalışmaları ve yaşamaları gerekir.

— Bütün yabancı işçilerin laikliğine saygı gösterilmelidir. rilmelidir.

— Irkçılıga karşı savaşılmalı ve ortadan kaldırılmalıdır.

BÜTÜN BUNLARIN GERÇEKLEŞMESİ İÇİN CGT MÜCADELE EDİYOR.

BU AYNI ZAMANDA ULUSLAR ARASI BİR DAYANIŞMADIR.

R. LOMET.

LES 40 HEURES... 2200 F

CGT nin BİTMEYEN MÜCADELESİ

İşçi sınıfı var olduğundan beri, CGT mücadelenin başını çekiyor. Acil çıkarların doğrultusunda emekçilerin verdiği savaşımlarla ortak programdaki çözümler arasındaki bağlaşığı kuran sendikal örgütümüz CGT dir. ortak programın ileri, toplumsal ve ekonomik içeriğini destekler. Sendikamız CGT gerçek değişimlerin işçi sınıfı yararına oluşturulması için yapılan eylemleri desdekleyen tek sendikadır.

Emekçiler git gide daha kitlesel bir şekilde kemer sıkma politikasına karşı çıkıyorlar, yosulluğa hayır diyorlar ve isteklerine kavuşmak istiyorlar. Bu yüzden emekçiler kitlesel olarak CGT sendikasının saflarına katılıyorlar.

Şu anda, bulunduğumuz zaman şartları içerisinde yaşayabilmek için en düşük ücret 2000 Frank olmalı ve senede bir aylık ikramiye verimelidir.

Göçmen işçilerin haklarının genişletilmesi, bu alanda işlerlikte olan yasaların tekrar gözden geçirilmesi için mahellelerde, foyer'lerde ve iş yerlerindeki özgürlüklerin korunması için ve haklarımızı alabilmemiz için göçrnen ve yerli işçiler hep beraber en yoğun bir şekilde I Mayıs gösterilerine katılmalıdırlar.

I MAYIS
İŞÇİLERIN ZAFERI KUTLANIYOR

1917 Hiçbir emekçi daha sonra Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birligi olan, sosyalist deneyimin ilk defa hayata geçtigi o büyük ülkede 1917 yılında neler geçtiğini unutamaz. O yıldan bu yana 1 Mayıs Sovyet emekçileri için bir zafer bayramıdır.



1936 Fransız emekçileri birkaç hafta önce yeniden kazanılmış olan sendikal birliği kutluyorlar. Aynı zamanda milletvekili seçimlerinin iki turu arasında bir gündür bu, ve seçimler Halk Cephesi'nin zaferiyle sonuçlanacaktır.

Herkes grevdedir. Proleterya yığınlar halinde sokaga dökülmüştür. 15 yıldan bu yana ilk defa Renault'da işbaşı yapılmamıştır ve Cezayir'de büyük merkezlerde çalışma durmuştur. Büyük sosyal kazanımların çıkış noktasıdır bu : ücretli izin, 40 saatlik çalışma haftası, v.s...

1962 İşçi bayramıdır, ama aynı zamanda Cezayir'de sömürgecilikten kurtulan işçilerin de bayramıdır. Böylece 1 Mayıs, orada, artık her yıl halkın hizmetinde özgür bir ülkede sosyalist bir geleceği kurma iradesinin gösterilmesi için de bir vesiledir.





1974 Birkaç gün önce Portekiz'de Silahlı Kuvvetler Hareketi devrimi yürürlüğe geçirmiştir. Portekiz halkı (1977 de CGT adını alacak olan) Ulusal Birleşik Sendikaların çağrısı ile sokaga dökülmüştür. Halkın ve silahlı kuvvetlerin birliği faşizmden kurtuluşu sağlamıstır.

1975 Vietnam artık özgürlüğüne kavuşmuş bir ülkenin bütünlüğünü kutluyor. Emperyalistlerin en güçlüsü bu ülkenin emekçilerinin hakkından gelememiştir. HO CHI MIN yok artık aralarında. Ama herkes onun anısını yüreklerinde sakıyor.





1976 Türkiye'de 1 Mayıs ilk defa işçi bayramı olarak kutlanıyor uzun yıllardanberi. Hükümetin yasağına ragmen DISK'in çağırısıyla Istanbul'da 500 000 den fazla emekçi sokağa dökülüyor ve gösterilere katılıyor.



FAŞİZME KARŞI MÜCADELE EDEN HALKLARLA DAYANIŞMA

1. Mayıs sömürgeciliğe, ırkçılığa karşı savaşan ve bağımsızlıklarını korumak isteyen halkların en büyük dayanışma günüdür.

İster filistinli, ister uruguaylı, ister Türkiyeli, Saharalı, Şilili, Güney Afrikalı veya her nereli olursa olsun, kendi özgürlüğü, saygınlığı bağımsızlığı için mücadele eden her işçi, CGT'nin sonuna kadar haklı davaları için arkalarında olduğunu bilmelidirler.

Bu gün Şilide işçiler ve bütün halk kitleleri, baskı yoksulluk ve terör rejimi altınd a savaşımlarını sürdürüyorlar. Şili' de hiç kimse hükümet darbesiyle başagelen faşistlerin baskılarını inkar etmiyor. Aksine faşizme karşı gün geçtikçe hınçla doluyor. Şilideki faşist darbenin CİA ve dünyanın en büyük tekellerinden biri olan İTT tarafından düzenlendiği herkes tarafından biliniyor. Durum bu derece iken bile ABD başkanı Carter, faşist diktatör Pinochet ile ilişkilerini artıracağını söylüyor.

Fakat bu zaman zarfında Şilide küçük çocuklar açlıktan ölüyor, tutuklulara insanlık dışı işkence yapılıyor. İşçiler işten atılıyor. Ve Şilide enflasyonun yüksekliği hakkında hiç kimse kesin bir şey söyleyemiyor. Kilise yetkilileri hakkında soruşturma açılıyor zira onlarda artık faşist Pinochet karşısında tavır alıyor.

Hiç şüphesizki I. Mayıs işçi bayramı Allendenin halkına ve şili işçi sınıfının sendikasına dayanışmamızı göstermek ve Şilideki faşizmin düşüşünü hızlandırmak için bir fırsat olacaktır.

Diğer anlamıyla bizim dayanışmamız en yakın değişimlerin birinci işareti olacaktır. Sömürgeciliğin boyunduruğu altında bulunan afrika ülkeleri artık uyanmışlardır. Angola ve mozambik halklarının kurtuluşu Güney Afrikada ve Rodezyada güçlerin işçi sınıfı lehine derinliğine bir değişime uğramalarına neden olmuştur. Beyaz bir iktidarın siyahlar üzerine özümleme hareketine girişi, siyah işçilerin yürüyüş ve gösterilerine vahşice saldırısı, kendi gücünün zayıflığını gösteriyor.

Giscard, artık ırkçı Güney afrikaya silah satışını durdurduğunu ve b u n a d a hiç ihtiyacı olmadığını söylemektedir. Fakat Giscard ' ın sattığı bu silahlarla, bu ırkçı hükümetin başkanı Voster İşçilerin ve ilericilerinüzerine polisini saldırtıyor ve kurşunlatıyor.

I Mayıs işçi bayramının verdiği fırsatla Fransadaki işçiler ırkçılığa ve faşizme karşı mücadele eden işçi kardeşlerine dayanışmalarını dile getireceklerdir.

Geçtiğimiz günlerde Fransız ve Portekiz hükümetleri arasında göçmen Portekizlilerin sorunları üzerine bir anlaşma imzalanmıştır. Fakat CGT bu anlaşmanın fransızcaya çevrili bir örneğini fransız hükümetinde alamamıştır. Fakat bu Portekiz anlaşmasından hemen sonra Portekiz işçi sınıfının sendikası kendi açısından « bu anlaşmanın içerisinde Portekizli işçiler için uygulanabilecek hiç bir kararın alınmadığını » belirtmiştir.

Ve böylelikle yabancı işçiler bakanı bay Dijoud ' un demogojisi bir defa daha eserini göstermiştir.

F.S.M.

BİZ HER ZAMAN SİZİN YANINDAYIZ

Fransada çalışan göçmen işçilere kardeşçe selamlarımızı sunar ve aynı zamanda kurbanı oldukları haksızlığa ve ayrırımcılığa karşı verdikleri savaşlarını sonuna kadar desdeklediğimizi belirtiriz.

İçerisinde yaşadığımız kapitalist sistem, kendisini sarsan ekonomik krizi işçilerin sırtına yüklemeye çalışıyor ve sanki krizin sorumlusu işçilermiş gibi onlara en pahalı bir şekilde ödetmenin yollarını arıyor. İşçiler her zaman daha zor şartlar altında bırakılmaya ve bu zor şartlara katlanmaya zorlanmaktadırlar. Hele birde bu durumun etkisini en çok üzerlerinde hisseden göçmen işçiler için zor şartlar dahada zorlaşıyor. Hali hazırda Fransada 1900000 göçmen işçi aktif olarak çalışmakta ve bunlarla birlikte olmak üzere 4200000 göçmen işçi f r a n s a d a bulunmaktadır. Yani göçmen işçiler fransız halkının % 8,5 unu meydana getirmektedirler. Yapılan resmi incelemelere göre göçmen işçilerden kesilen kesintiler fransızlardan kesilen kesintilerden % 26 daha fazladır.

Yapılan bu uygulama afrika ülkelerden gelen yabancı işçiler için dahada fazla dikkat çekicidir. Geçen s e n e b u içşilerden k e s i l e n kesintiler bütün fransada çalışan işçilerden kesilenlerden iki katı daha fazladır.

Ekonomik alanda, sosyal alanda, sendikal ve kültürel alanda yapılan bu gibi ayrımcılığın örnekleri çoğaltılabilir. Bütün bunlar gösteriyorki göçmen işçilerle yerli işçiler arasında uygulanan eşitsizlik henüz giderilmemiştir. Bunu gidermenin tek yolu fransız işçileriyle göçmen işçilerin omuz omuza beraberce mücadele etmeleri gerekmektedir.

Dünya sendikalar Federasyonu, kendisine bağlı olan bütün diğer ülkelerdeki sendikal örgütlerle birlikte göçmen işçilerin mücadelesini her zaman desdekledi. Dünya sendikalar federasyonu, yabancı işçilerin kurbanı oldukları ayrımcılığa karşı, her türlü ırkçı baskılara karşı, sömürünün karşısında tüm işçilerle dayanışmada olduğunu kanıtlamak için mücadelesini sürdürüyor ve sürdürecektir.

DSF. (dünya sendikalar federasyonu) her alanda göçmen işçilerin sorunları üerine tüm uluslar arası kuruluşların önünde parmak basmış ve bu konuda çok defa yabancı ve yerli işçilerin yararına, bunların hak eşitliğini sağlamak için hak eşitliği için, hic bir zaman yapılmasını öne sürmüştür.

DSF (Dünya sendikalar federasyonu) ayrıca OIT anlaşmasının 143 numaralı maddesinin uygulanmasını yapması bu açıdan önemli bir yol kaydedecektir.

I Mayıs her sene olduğu gibi tüm dünya işçilerinin bayramı olacak I Mayıs kendi emniyetimiz için, iş için, hak eşitliği için, hiç bir zaman olmadığı kadar tehdit edilen özgürlüklerimiz için verilen mücadeleyi güçlendirmek için yeni bir fırsat yaratacaktır.

DSF (dünya sendikalar federasyonu) kendi açısından Fransada çalışan tüm yabancı işçilere bu konuda bütün gayretini sarfedeceğini garanti eder.

Communiqué

Havacılığın temel prensipleri ve çalışmaları Hava birliklerinin tepkili uçaklarla yeniden donatılması (IL 62, TU 154, IAK 42, IL 86) süpersonik uçak deneyleri iç hatlar üzerinden devam ediyor. Yeni araç IL 86 nın servise girişi havacılık alanında gelişmelerin önemli hamlesini kaydedecektir. Bir yandan IL 86 aracı gözden düşürülmeyecek şekilde taşıma kapasitesini kaydediyor (bu araç 350 kişi taşıyabiliyor.) öbür yandan servislerin yolcuların kolaylığına geliştirilmesi ve iyileştirilmesini sağlıyor. (girişte yolcunun kendi bagajlarını kendisi koyması gibi kolaylıklar). 1977 senesi yeni ticaret uçağı olan IL 76 nın uçuşlarının başlamasıyla belirlenecek bu uçak 40 ton taşıyor ve düzenli olmayan hava alanlarına inebiliyor. Hava birliklerinin ve hava terminalinin geliştirilmesi aynı zamanda servislerin düzeltilmesi hava ekiplerinin onuncu plan döneminde (1976 1986) 556 milyon yolcu taşımayı sağlıyacaktır.

BERLİET'TE ÖLMEK

Agap Sabuncu, evli, üç çocuk babası. Türkiye'den 7 sene önce Fransa' ya gelmişti, 45 yaşında olan Sabuncu Venissieux' deki Berliet araba fabrikasında OS olarak çalışıyordu. 23 Mart'ta otobüsleri bitirme atelyesinde meydana gelen bir kaza sonunda yanarak ağır bir şekilde yaralandı. On iki gün acılar içinde kıvranan Sabuncu 3 Nisan'da öldü.

Patronun yeterince güvenlik tedbirleri almaması sonucunda kaza meydana geldi. Aynı atelye' de 6 yıldanberi bu 12 inci kaza idi. CGT emekçilerin kaza ' ya uğramaması için gerekli güvenlik tedbirlerinin alınması için mücadele etmektedir.

OS işçisi Sabuncu öldü, geride üç çocuk bırakarak. İş kazasına uğrıyan hep işçiler. Bir patronun iş kazasına uğradığını hiç gördünüz mü, duydunuz mu ?!..

OKUYUCU KOSESI

Başımıza gelen bir işi cevap bulamadığım için size anlatıyorum Fas'a izine giden bir arkadaşımız işine bir hafta geç geldiği için işinden atıldı. Bu, durumda ne yapmak gereki ? Bununla birlikte arkadaşımıza yol mühletnin tatil günü içerisinde olmadığı ispat edilmiştir.

M. C., Tours.

CEVAP

Sayın arkadaş, bu soruna değinmekte haklısın zira patronlar ve hükümet sekreteri bu sorun uzerine bir sürü yeni yeni yalanlar ve demogojiler yapmaktadırlar.

Kanunlar senelik izin için 24gün müsade etmektedirler. Bu muhletten birgün bile fazla izin kullanılamaz. Göçmen işçilerde buna dahildir.

Işyeri anlaşmaları yol mühletini ve kanunsuz izinleri belirtmektedir Izine gitmeden once bütün haklarınızı garantiye almak istiyorsanız ; iş verenden izin dönüş tarihini belirten bir kağıt almanız gerekmektedir.

Eger memleketinizde hasta olursanız doktordan aldığınız bir kağıdı iadeli tahaütlü olarak işverene postalamanız gerekir. Böyle oldugu taktirde patron size geç kaldığınız için hiç bir şey yapamaz.

Bu günkü kanunlara göre mâlesef 48 saatlik bir gecikmede bile işten atilabilirsiniz.

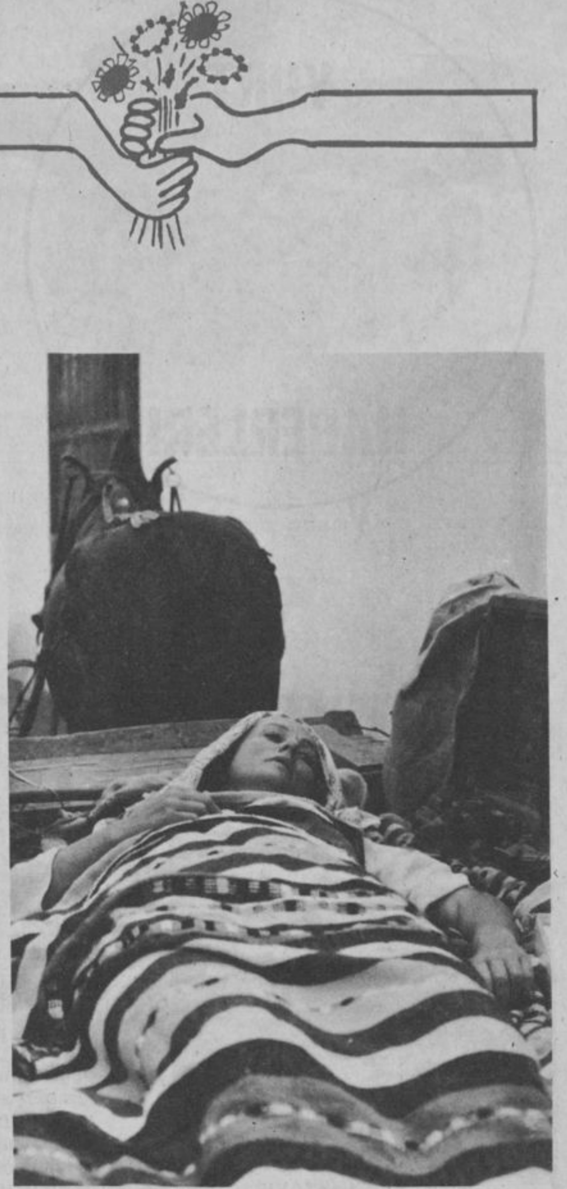
BEBEK

Barbro KARABUDA tarafından gerçekleştirilmiş ve 1973 yılında İsveç televizyonu tarafından yapılmış bir Türk Filmidir. Bu film renkli ve türkçe açıklamalı 65 dakika süren ve 16 mm çapındadır. Bu film tanınmış türk yazarlarından bir yenisi olan YAŞAR KEMAL'in bir eserinden alınmıştır. Bir ürün toplama mevsiminde anadoluda bir köylü kadını doğum yaptıktan sonra ölüyor, Çocuğun süt ihtiyacı vardır, bütün işini takip etmekle beraber köylü çocuğa süt verecek bir şahıs arıyor.

Fakat o senenin ürün rekoltesi tüm köyü hareketlendiriyor. Bu kişinin araştırması az gelişmişlik mekanizmasını ortaya seriyor ve üçüncü dünya ülkelerinin insanlarının içinde yaşadığı felaketlerin sebeplerini değerlendirmeyi sağlıyor.

Bu film UNİ/Cİ/TE, 50 rue E. Vaillant 93130 BAGNOLET - tél. 858.82.00

adresininden temin edilebilir.





HALKIMIZ DEMOKRATİK BİR SEÇİM HÜKÜMETİ İSTYOR

Iktidara geldiği günden bugüne kadar halkımıza kan kusturan MC hükümeti seçmen listelerinin asıldığı seçim kütüklerinin tamamlandığı şu günlerde baskı ve terörünü dahada artırdı.

MC iktidarı Türkiye Halkından korkmaktadır. Sahte temel atma törenleriyle fiyatların artışı karşısında şaşkına dönmüş halkı aldatmaya çalışmaktadır « Büyük Türkiye » « Modern Türkiye » sözlerinin arkasında neler yattığını Türkiye halkı gayet iyi biliyor. Ve bu seçimlerde MC iktidarı gereken cevbı alacaktır. MC'de işte bundan korkmaktadır.

MC iki yıllık iktidarı döneminde, memur ve öğretmen kıyımı devletin her kademesinde olağan bir hale getirmiştir. Hiç bir görevli görevini yapabilme olanağını bulamamış yapmak isteyenler ise sürgünden sürgüne gönderilmiş, yurtseverler istfa etmeye zorlanmışlardır. Bunun en son örneğini Uşak'ta görüyoruz, emniyet müdürü Gürkaya Uşak valisinin YAY-KUR a silahlı baskın yapma emrine karşı çıktığı için açığa alınmış ve istifa edilmeye zorlanmıştır.

MC hükümeti yarın seçimleri kaybettiğizaman devlet mekanizmasına yerleştirmiş olduğu adamları vasıtasıyla yerine gelecek olan hükümeti çalışmaz hale getirmeyi amaçlamaktadır.

Diğer taraftan DISK sendikası seçimlerin demokratik geçmesi için saçim sandıklarını başına işçileri görevlendirmeye hazırlanıyor. DISK sendikası dünya işçi sınıfının birlik, mücadele ve dayanışma günü olan 1 Mayısı yığınsal bir şekilde kutlamak için hazırlıklarını sürdürüyor.

1920 den beri nicel ve nitel olarak büyüyüp serpilen Türkiye işçi sınıfı dünya işçi sınıfının kopmaz bir parçasıdır. DISK sendikası ise Türkiye işçi sınıfının en büyük kazannımlarımdan biridir. 1 Mayıs hazırlık komitelerini oluşturan DISK sendikası bu sene bir mayısı geçen seneden dahada yığınsal bir şekilde kutlamayı amaçlamaktadır.

Fransadaki 1 Mayıs gösterilerine Yığınsal bir şekilde katılalım.

Türkiye'de 1 mayis'lar



Geçen yıl 1 MAYIS 1976 da Istanbul büyük bir bayram günü yaşadı. 500 000 işçi sokaklara dökülmüştü. Bütün belgilerin üstünde yükselen ve bu büyük gösteriye anlamını veren « BÜTÜN ÜLKELERİN İŞÇİLERİ BİRLEŞİNİZ » belgisinin yanında işçi sınıfının ekonomik hakları ve demokratik özgürlükleri için istemlerini gösteren yüzlerce afiş, pankart, bandrol Istanbul sokaklarını ve Taksim Meydanını donatmıştı ve yüzbinlerce işçi bir ağızdan bu istemleri haykırıyordu. Gün işçilerin dayanışma günüydü, bayram « İsçi Bayramı » ydı.

Oysa biz işçilere 1 MAYIS'ın anlamını unutturmak, Türkiye isçi sınıfının uluslarası işçi sınıfı hareketi ile bağlarını koparmak, ekonomik, demokratik hak ve özgürlükleri için savaşını engellemek, birliğini parçalamak için bütün yollar denenmiş, yapılabılecek bütün baskılar yapılmıştı. Bütün bu amaçlara uygun olarak 1 MAYIS günü « Bahar ve Çiçek Bayramı » olarak ilan edilmiş ve bunun için yasa bile çıkarılmıstı.

Türkiye İsçi sınıfı 1 MAYIS'a, hayata geçirildiği 1890 yıllarından itibaren dünya işçi sınıfının ayrılmaz bir parçasl olarak sahip çıkmış ve bu geleneği benimsemiştir.

İlk büyük 1 Mayıs gösterileri Ulusal Kurtuluş savaşının kan ve ateşleri içinde düzenlendi. Böylece işçi sınıfı tüm halkımızla birlikte emperyalizme karsi yürüttüğü ulusal kurtuluş ve bağımsızlık savaşını işçi sınıfının uluslararası birlik ve dayanışmasıyla birleştiriyordu.

1921 yılındayız. İstanbul emperyalist ülkelerin orduları tarafından işgal edilmiştir. Padişah ve diğer isbirlikçiler emperyalistlerin kuklası durumundadırlar. Halk, cephelerde savaşmakta ve yurt topragını, bağımsızlığını karış karış savunmak tadır. Işçi sınıfı bir yandan cephelerde en ön safta yiğitçe savaşırken diğer yandan cephe gerisinde cepheye silah yetiştirmek için silah üretmekedir.

İşte böyle bir ortamda, emperyalist orduların çizmesi altındakı Istanbul'da işçi sınıfının politik örgütleri 1 Mayıs'ı kutladılar. 1 MAYIS 1921 günü binlerce işçi Saraçhane başında toplandılar ve Hürriyet-i Ebediye tepesine kadar yürüdüler. Bu büyük gösteride işçi sınıfının ulusal istemleri ve uluslararası isçi sınıfı ile dayanışma ve birliği, sermayenin zorbalığına, sömürüsüne karşı sonuna kadar savaşma yolundaki kararlılığı binlerce işçi tarafından haykırıldı.

1922 yılı. Emperyalist Fransız donanması Mersin limanına girmiş ve halka teslim olma çağrısında bulunmuştur. Bunun cevabını işçilerden aldı ilk olarak. Işçi sınıfı siyasal örgütleri tüm emekçi halkı bu zorbalığa karşı koymaya çağırdı. 1 MAYIS 1922 de binlerce emekçinin katıldığı büyük gösteri yapıldı. Duvarları « Yaşasın 1 MAYIS, Kahrolsun emperyalizm, Kahrolsun emperyalistlerin uşağı Istanbul Hükümeti » sloganları kaplıyordu.

1923 yılı. Istanbul'da reji tütün işçileri grev yapmaya, Adapazarı imalatı Harbiye işçileri 1 MAYIS'ı işçi bayramı olarak kutlamaya karar aldılar. Bunun yanısıra askeri fabrikalar, Ankara mürettipleri, demiryolu işçileri Tramvay, tünel, gazhane işçileri ve daha birçok işkolunda çalışan işçiler greve çıktılar. İşçilerin istemleri açık olarak ortaya konmustu: « 1 MAYIS resmen İşçi Bayramı olarak tanınmalıdır. Yabancı şirketler ulusallaştırılmalıdır. 8 saatlik iş günü kabul edilmelidir. Hafta tatili, serbest sendika kurma ve Grev hakları tanınmalıdır. » Bunun yanında işçi sınıfının daha birçok hakları için istemler de yer alıyordu. Fakat burjuvazi işçiler üzerine ağır bir baskıya girişti. 1 Mayıs bildirilerini dagıtan birçok işçi tutuklandı. Ve giderek bu tutuklamalar genişletildi.

1924 Yılı. Bütün baskılara rağmen 1 MAYIS Ankara'da emekçiler tarafından yığınsal bir şekilde kutlandı. Askeri fabrika işçilerinin de kitlesel bir şekilde katılğı gösteride büyük bir emekçi kalabalığı Cebeci'den başlıyarak Meclis'in önünden geçen bir yürüyüş yaptı. Kalabalık ellerinde « 8 saatlik iş günü », « 1 MAYIS işçi Bayramı », « Hafta tatili » yazılı pankartlar taşıyordu. Işçi sınıfının günsel istemleri :

« Meclis'ten derhal iş kanununun çıkarılması, halka tüm demokratik hakların tanınması » ydı.

Gösteriden sonra 1 MAYIS akşamı bir kapalı salon toplantısı yapıldı ve bir işçi piyesi oynandı. Bütün bunlar burjuvaziyi ürkütmeye başlamıştı. İşçi sınıfı haklarına sahip çıkıyor ve savaşını yükseltiyordu. Derhal tutuklamalar başladı. O günlerin İşçi Sendikalrı Konfederasyonu olan « Amele Teali Cemiyeti » dağıtıldı. İşçiler için yayın yapan « Celik Kol » gazetesi kapatıldı.

1925 yılı 1 MAYIS'ın Türkiye'de işçi sınıfı tarafından son olarak yığınsal bir şekilde kutlanma yılıdır. Ta ki 1976 da 500 000 işçi ve emekçinin sokaklara dökülmesine kadar. 1925 yılındakı gösterilerden sonra burjuvazinin işçiler üzerine baskısı yogunlaştı. Gene aynı yıl 1 MAYIS 'Bahar ve Ciçek Bayramı olarak ilan edildi.

Bu yasaklar ve baskılara ragmen Türkiye işçi sınıfının bilinçli işçileri (küçük guruplar halinde de olsa, gizli de olsa) şu ya da bu sekilde 1 MAYIS'i işçi bayramı olarak kutladılar. Hünerli elleri yanında hünerli zekalarını da kullanarak 1 MAYIS işçi bayramı geleneğini sürdürmeyi başardılar. Ve geçen yıl 52 yıl sonra artık hala burjuvazinin « Bahar Bayramı » olarak gösterme- sine rağmen DISK'in çağrısı ile yüzbinler tarafından « 1 MAYIS İŞÇİ BAYRAMI » olarak kutlandı.

Bu yıl 1 MAYIS daha da güçlü, daha da yığınsal ve daha da kararlı olarak kutlanacaktır Türkiye'de. Ve her gelecek yıl daha kalabalık ve ekonomik ve demokratik hakları alma ve genişletme yolunda daha kararlı ve daha azimli.

Almanya'da Büyük İşçi Kurultayı FİDEF KURULDU

ATTF, TDF ve TBÖK'ün düzenlediği « Büyük İşci Kurultayı », 26-27 Subat tarihlerinde Almanya'nın Düsseldorf şehrinde toplandı. Kurultaya 119 Türkiyeli işçi derneği katıldı. Bu derneklerin 60 kadarı almanya'dan, diğerleri çeşitli avrupa ülkelerinden gelmekteydi.

Kurultay Türkiye ve Almanya'da büyük yankılar uyandırdı. DİSK'ten genel sekreter Mehmet KARACA'nın katıldığı kurultaya, Avrupa ülkelerinden çeşitli sendikalar mesajlar yolladılar. FSM (Dünya sendikalara Federasyonu) ve CGT de kurultaya birer delege gönderdiler.

Kurultay Almanya'daki türkiye emekçilerin sorunlarını ele aldı. Bu konuda hazırladıkları Program Taslağı tartışılarak kabul edildi.

Almanya'daki türkiye emekçilerin demokratik örgütlenme sorununu da görüşüp tartışan kurultay Federal Almanva İşçi Dernekleri Federasyonunu, kısaltılmış adıyla FİDEF'i kurmaya karar verdi ve FİDEF'in yönetim kurulunu seçti.

Türkiye emekçilerin örgütsel birliği yolunda atılan bu önemli adımın sonucunda ortaya çıkan FİDEF ; bugün Almanya'daki örgütlü binlerce Türkiye emekçisini bağrında toplamaktadır.

TÜRK IŞÇILERI

213, rue Lafayette, PARIS (10me) Tél. 200-33-31

Imprimerie Lensoise - LENS


Travail exécuté par des ouvriers syndiqués.

Directeur de la publication : TANGUY Aubin.

N° Commission Paritaire 158 D 73